



1970 Lago Science Fair Winners Receive Their Prizes at Esso Club

During a special ceremony on March 26, Lago's Public Relations Administrator, Mr. O. V. Antonette, presented prizes to the twenty-three winners in this year's Lago Science Fair. The event took place at the Esso Club.

After opening remarks by Science Fair Committee Chairman Alex Hoo, Mr. Antonette addressed the guests and congratulated the winners. Said he: "We are very pleased with this year's results both in terms of quantity and quality. Compared to 1969, a higher degree of enthusiasm was noted among the students and proof of this was the larger

number of projects on display submitted by a larger number of participants. Congratulations with your accomplishments."

Following Mr. Antonette's remarks, Alex Hoo called the winners who received their prizes from Lago's PR Administrator. The prizes, all gift wrapped, were selected by the winners themselves from a variety of items displayed by local firms during the fair. The prizes included taperecorders, binoculars, cassette players, cameras, tool boxes, electric drills, radios, record players, telescopes and microscopes.
(Continued on page 4)



PR/IR Administrator Oscar Antonette presents Lago Science Fair's first prize for individual project to Pascal Mulder of Colegio Arubano.

Administrador di PR/IR Oscar Antonette ta presenta promer premio di Feria Cientifica di Lago pa proyecto individual na Pascal Mulder di Colegio Arubano.

Un Glas Ta Kibra, Pero Cilié Ta Salba Su Wowo Robez

Equipo di seguridad usá den industria generalmente no tin e proposito di dorna esun cu ta usé, pero ta proteccion ta. Nan ta trahá pa proteha posesionnan precioso manera nos wowo.

Un bril cu glas di seguridad menos atractivo a sirbi su proposito Januari 14 y a salba wowo robez di Victor M. Cilié,

trahador na Cleanout den Mechanical-M&C.

Victor tabata bik concret bao di reactornan na planta ISAR, ora un pida concreto a bula y a dal contra glas robez di su bril di seguridad. E golpi a kibra e glas di seguridad, cual e portret riba e pagina 3 ta muestra claramente. E glasnan aki ta fabricá pa re-

sisti un impacto basta duro promer cu nan kibra.

Como e tabata sabi perfectamente bon e riscunan cu tal trabao ta trece, Cilié a procura di bisti e proteccion correcto pa su wowo. Un momento di descuido di no bisti bril di seguridad, por a causa danjo serio na su wowo robez.

Como reconocimiento pa su atencion na seguridad, Victor a recibí algun dia pasá carchi di miembro di Lago su Club

Salbá door di Seguridad, for di Consehero di Seguridad Everett Beaujon. E ta miembro number diezun di e Club.

Desde cu compania a lanta e club Salbá door di Seguridad na 1965, un empleado a keda salvá door di su zapatunan di seguridad, cuater door di nan helm di seguridad, y wowonan di seis otro empleado a scapa danjo pasobra nan tabatin bril di seguridad bisti.



Victor M. Cilie receives membership card and emblem of Saved-by-Safety Club from Safety Adviser Everett Beaujon (at left).

Victor M. Cilie ta recibí carchi y emblema como miembro di Saved-by-Safety Club for di Consehero di Seguridad Everett Beaujon (na robez).

Cynthia Browne Earns Certificate For Completing Bookkeeping Course

Two years' study brought a reward for Mrs. Cynthia Browne, an office services clerk in PR/IR, recently. She earned the diploma of the Dutch Practical Bookkeeping Course sponsored by the St. Gerardus Association of Oranjestad.

The course is divided into three sections. Section I covers the methods of double entry bookkeeping and corporation accounting. Section II deals with general, advanced systems of double entry book-

keeping, including depreciations and reserves, corrective postings and changes of corporation forms, mortgage banks, general banks, principles of single entry bookkeeping and estate accounting.

Section III covers material specifically required for the practical examination, including some variations in continuous bookkeeping system, cost price accounting, principles of modern business administration, and statistics.

(Continued on page 2)



Editor: A. Werleman; Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
J. M. de Cuba - Photographer
Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Cynthia Browne di PR-IR ta Recibi Certificado di Praktijkboekhouden

Dos anja di estudio a trece recompensa pa Sra. Cynthia Browne, un klerk den oficina di Relacion Publica y Industrial. El a recibi su diploma Hulandes di Contaduria Practica, cual curso ta duná door di Asociacion St. Gerardus na Playa.

E curso ta parti den tres seccion. Seccion I ta cubri métononan di tene buki cu entrada dobbel y tene buki di companianan. Seccion II ta trata di tenementu general di buki, sistemanan avanzá di tene buki cu dobbel entrada, incluyendo depreciacion y reservanan, entradanan di correccion y cambianan di forma di incorporacion, banco di hipoteca, principio di tene buki cu entrada simpel y tene buki di bienes di herencia.

Seccion III ta cubri materianan cu ta específicamente necesario pa examen practico, y ta inclui algun variacion den tenementu di buki continuo, contaduria di costo, principio di administracion moderno di negocio, y estadística.

Na 1953 Cynthia a recibi diploma di MULO na Juliana School di Playa, y den su tempu liber el a tuma cursonan di stenografía y type. Na Lago el a tuma un curso avanzá di stenografía y transcripcion di texto, y curso di Practicanan di Oficina.

Cynthia a cuminsa traha na Lago na November 1954 den oficina di Hospital, caminda el a traha un anja y mei. Despues el a bolbe na Lago den Relacion Industrial, y den e departamento ey el a traha desde 1965 den Seccion di Plannan di Beneficio.

Cynthia Earns Bookkeeping Certificate

(Continued from page 1)

During the first year of the course, Cynthia attended a one-hour night class every week, but later followed two-hour classes per week. The course required her to dedicate several hours to home work and study a week, especially during weekends.

Cynthia, who is a 1953 Mu-



Cynthia Browne with Practical Bookkeeping diploma.

A Glass Breaks, an Eye Is Saved; Cilié Joins Saved-by-Safety Club

Safety equipment used in industry generally are not intended as adornment for the wearer, but as protection. They are made to help protect such precious possessions as the eyes.

A less attractive pair of

(safety) glasses served its purpose on January 14 and saved the left eye of Victor M. Cilié, a Cleanoutman I in Mechanical-M&C.

Victor was chipping concrete underneath the reactors at the ISAR plant when a chip flew and hit the left lens of his chipping goggles. The impact broke the safety glass as can be seen from the picture on page 3.

Fully aware of the hazards (Continued on page 3)

half in the Lago Hospital Administration Office. She was subsequently re-employed in Industrial Relations, where she has been working in the Plans Section since 1965.



Lago's bunkering crewmen supply cargo of bunker fuel to the freighter Atlantic Sunbeam, the first ship to use Lago's new bunkering facilities installed at H-Dock of Oranjestad Harbor recently. Making the hose tie-up between shore and ship here are (from left to right) Luis Kock and Luis Everon, both Bunkering Crewman II, and Albert Brion, Bunkering Crewman I.



Trahadornan di bunkering ta entrega carga di "bunker fuel" na bapor di carga Atlantic Sunbeam, e promer bapor pa usa Lago su facilidadnan nobo di bunker instala na Hans Dok den Haaf di Oranjestad. Haciendo e coneccion entre tera y bapor ta (di robéz pa drechi) Luis Kock, Luis Everon, Ambos Bunkering Crewman II, y Albert Brion, Bunkering Crewman I.

Technical Students Practice at Lago What They Learn From Text books

Four technical students are currently being trained under Lago's Cooperative Education Program. The students, all from the John F. Kennedy School in Oranjestad, are: Hubert J. Wout, Timoteo S. Winklaar, Winston W. Duinker and Roberto B. Tromp. They all began their assignments mid-January.

Hubert and Timoteo, both electrical engineering students, are following an eleven-week program assigned to the various Electrical and Instrument Sections.

The two Mechanical Engineering students, Winston and Roberto, are on a twenty-one-

week training program. On a rotational basis these young men are working in the various Process and Technical divisions.

During their on-the-job training assignment the students receive a grant-in-aid every four weeks. They are required by their school to submit a bi-weekly report. The IR-Training Division appraises the students' performance and records it.

Timoteo, Winston and Roberto are also attending evening classes under the Pre-Employment Preparatory Program which began January 26.



Student Timoteo Winklaar (I) with Maximo Feliciano.



Dario Picus (I) with Student Roberto Tromp.



Mechanical Manager K. L. Weill (at left) presents ICS certificate of Electrical Blueprint Reading to Nercisio Krosendijk, a Mechanical instructor. Felix M. Fingal, an area supervisor of Mechanical-Electrical (at right), also received his certificate after following the 5-month course.

Gerente Mechanical K. L. Weill (na robes) ta presenta certificado ICS pa Leza Mapa Electrical na Nercisio Krosendijk, un instructor di Mechanical. Felix M. Fingal, un area supervisor den Mechanical-Electrical, tambe a recibi su certificado despues di a sigui a curso di 5 luna.



Pedro Tromp (left) with Student Hubert Wout.



Student Winston Duinker (left) with Alexander Leon.

Estudiantes Tecnico Ta Practica Loke nan Sinja den Buki di Teoria

Actualmente tin cuater estudiante tecnico ta recibi entrenamiento na Lago bao compania su Programa di Cooperacion Educativo. E estudiantenan, tur di John F. Kennedy Technische School di Playa ta: Hubert J. Wout, Timoteo S. Winklaar, Winston W. Duinker y Roberto B. Tromp. Tur a cuminza nan turno di training meimei di Januari.

Hubert y Timoteo, tur dos studiando electricidad, ta tuma un programa di diezun siman trahando den varios seccion di Electrical y Instrument.

E dos estudiantenan di mecanica, Winston y Roberto, ta

tumando un programa cu lo dura binti-un siman. Riba un base cu ta rotativo, e hobenan aki ta traha den varios division di Process y Technical.

Durante nan encargo na trabao actual, nan ta cobra un ajudo financiero cada cuater siman. School ta exige pa nan manda un rapport cada dos siman. Division di Training di PR/IR ta evalua trabao di e estudiantenan y ta hiba cuenta com nan ta traha.

Timoteo, Winston y Roberto ta tuma les anochi tambe bao di Lago su programa preparatorio pa por hanja trabao, cual a cuminza 26 di Januari.

Cilie Joins Saved-by-Safety Club

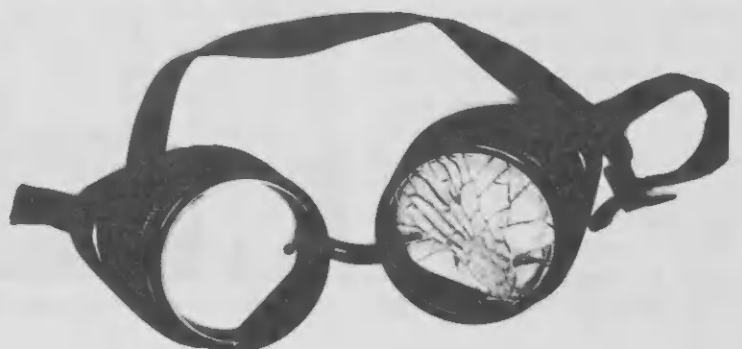
(Continued from page 2)

involved in the type of work he was performing, Cilie was wearing the right protection for his eyes. A moment of neglect in wearing his goggles might have resulted in serious injury to his left eye.

In recognition of his safety consciousness, Victor recently was presented with a membership card of Lago's Saved-by-

Safety Club and with an emblem for his safety hat by Safety Adviser Everett Beaujon. He is the eleventh member of this club.

Since the Saved-by-Safety Club was initiated in 1965, one employee was saved from injury by his safety shoes, four were saved by their safety hats and the eyes of six other employees were saved by safety goggles.





Lago Science Fair Committee Chairman Alex Hoo welcomes guests at Esso Club gathering March 26 during which prizes were handed to 23 Science Fair winners.

President di Lago Science Fair Comite Alex Hoo ta yama huespedes bonbini na reunion na Esso Club Maart 26 den cual premios a ser presenta na 23 ganadornan.

Ganadornan di Lago Science Fair Ta Recibi Premios na Esso Club

Na un ceremonia especial Maart 26, Lago su Administrador di Relacion Publica, Sr. Oscar V. Antonette, a entrega premios na 23 ganador den e Feria Cientifica cu Lago a tene e anja aki. E reunion aki a tuma lugar den Esso Club.

Despues di un introduccion corticu door di Presidente di e Comision di Feria, Sr. Alex Hoo, Sr. Antonette a dirigi su mes na e huespedes y a duna pabien na ganadornan di premio. El a bisa: "Resultadonan di e feria di anja 1970 tabata completamente satisfactorio pa nos, tantu tocante e cantidad di proyectonan como nan calidad. Compará cu anja 1969, nos a observa mas entusiasmo entre e estudiantes y prueba di esaki ta e cantidad mas grandi di proyectonan mandá aden door di un notable cantidad di participantes. Mi ta felicita boso tur cu loke boso a presta."

Despues di e remarcas di Sr. Antonette, Sr. Alex Hoo a yama a ganadornan un pa un dilanti pa recibi nan premios for di man di Sr. Antonette. E premionan tabata bunita empaketá, y ta e ganadornan mes a scohe nan premio for di un surtido di articulo cual comerciantenan local a pone na exhibicion na e feria. E premionan ta inclui taperecorder, verrekijker, tocador di tape, camera, caha di herment, boor di corriente, radio, tocadisco y telescoop. Tambe tabatin premios di aprecio pa

maestronan di contacto y tur participantes.

Despues di reparticion di premios, Sr. Alex Hoo a com-bida tur presente pa bai mira e pelicula "Bridge to Space." E pelicula aki ta muestra a base di Cabo Kennedy y lanzamiento di Apollo pa luna.

Na e reunion aki tambe ta-

bata presente cabeznan di e schoolnan cu a participa na e feria, maestronan, alumnonan, como tambe representantes di Prensa, Radio y Television, hueznan y conseheronan, y miembronan di e comision cu a dirigi y organiza e Feria Cientifica 1970.

Comerciantenan cu a duna

nan cooperacion na Lago su Feria Cientifica 1970 tabata El Globo, All Electric Sales, Van Dorp, Hi-Fi Center y Aruba Hardware Store, cu a pone articulo na exposicion durante e feria.

Science Fair

(Continued from page 1)

pes. Token prizes were also presented to contact teachers and all participating students.

After the presentation of prizes, Alex Hoo invited those present to view the film "Bridge to Space." This film shows a tour of Cape Kennedy and the launching of an Apollo spacecraft. The 20-minute film was shown in the Esso Club theater.

Present at the ceremony were principals of the participating schools, teachers, and students, members of the press, radio and TV, judges and advisers, and the Science Fair Committee members.

The firms which cooperated with the 1970 Lago Science Fair Committee with their display of items are: El Globo, All Electric Sales, Van Dorp, Hi-Fi Center and Aruba Hardware Store.



PR/IR Administrator Antonette presents prizes.



Actors in the Papiamento/English television program of the Aruba Popular University are Pepe Fradl and Yvanne Spellen, while Ernesto Rosenstand (top right picture) is narrator.

Actornan den programa di les Papiamento/Ingles di Volksuniversiteit Aruba na TV ta Pepe Fradl y Yvanne Spellen, mientras Ernesto Rosenstand (portret ariba na drechi) ta un narrador.

With Lago's Videotape

Aruba Popular University Presents Papiamento/English Lessons on TV

On Sunday evening, March 8, the Aruba Popular University began a 15-minute TV educational program with the aid of Lago's videotape equipment.

Through actual demonstrations of various situations and actions, the TV audience is taught English or Papiamento with the help of narrators.

One actor is Pepe Fradl of Comptroller's, with co-actress Yvanne Spellen, a social wor-

ker. Program director is Oslin Boekhoudt, principal of the Paradera Boys' School. Narrators are Ernesto Rosenstand, Aruba Technical School teacher, and Mechi Croes, a school-teacher of Santa Cruz.

The TV program offers Papiamento/English lessons on Tele-Aruba for twelve consecutive Sundays from 6:30 to 6:45 p.m. Text of the lessons may be obtained by writing to: English/Papiamento Lesson, P.O. Box 748, Oranjestad.



Preparing the program in the GOB studio are (l to r): Simon Bryon, cameraman; Jerry Francis, videotape technician; Edwin Dirksz, cameraman; Miss Enid De Lannoy, prompter; and Oslin Boekhoudt, program director.

Preparando e programa ta (r pa d): Simon Bryon, cameraman; Jerry Francis, tecnico di videotape; Edwin Dirksz, cameraman; Srta. Enid De Lannoy, soufleuse; y Oslin Boekhoudt, director di e programa.



Jerry Francis with videotape equipment in GOB Videotape Control Room.

Jerry Francis cu equipo di videotape den Sala di Control den Oficina Principal.

Cu Videotape di Lago

Universidad Popular Ta Presenta Curso Papiamento-Ingles na TV

Diadomingo anochi, Maart 8, Universidad Popular di Aruba a cuminsa un programa educacional di 15 minuut, cu ajudo di Lago su equipo di videotape.

Pa medio di demostracionnan actual di varios situacion y accion nan ta sinja televidentenan Ingles di Papiamento, cu ajudo di personanan cu ta papia e texto.

Un actor ta Pepe Fradl di Comptroller's, y co-actriz ta Yvanne Spellen, un trahadora

social. Director di e programa ta Oslin Boekhoudt, cabez di school di mucha homber na Paradera. Locutornan ta Ernesto Rosenstand, maestro na ambachtsschool, y Mechi Croes maestro na Santa Cruz.

E programa di television ta ofrece lesnan di Papiamento/Ingles diezdoz Diadomingo di 6:30 pa 6:45 p.m. na Tele-Aruba. Text di lesnan por ser haya door di scirbi na: Lesnan Papiamento/Ingles, Postbus 748, Oranjestad.



A "Tool Box" safety talk is conducted by one of Parsons Safety Inspectors, Francisco Thiel, for a group of ironworkers on the HDS project. Un charla di seguridad ta ser conduci na "Caha di Herment" pa uno di e Inspector nan di Seguridad di Parsons, Francisco Thiel, pa un grupo di trahadornan cu heru ariba e proyecto di hidro-desulfurizacion.

Parsons "Tool Box" Talks Form an Important Link to Promote Safety

As the number of men in the field on the HDS Project increases, the task of communicating proper safety procedures becomes more important. A method has been developed by Parsons Corporation to reach these men at their job site with current information pertaining to a specific job in an effective manner.

Tool Box Safety Meetings were developed through years of worldwide experience by Parsons safety engineers in the field. Once the program was established, the discussion material is kept up to date and tailored for use in each individual construction situation. This has been the key to success. The topics now fill nine volumes covering everything from original site clearing problems to mechanical completion.

Development of a "safety attitude" in workmen results in fewer and less serious accidents. This attitude is taught by relating practices to specific equipment. The discussions often result in suggestions from the workmen on better methods of handling a dangerous job situation. This feedback provides management with material to plan improved programs on a continual basis.

The "tool box" meetings are scheduled daily, beginning immediately after the lunch break at 12:30 p.m. At present six safety men, Barbarito Amaya, Jose Dirksz, Bertrand Rovelet, Simon Geerman, Francisco Thiel, and Ramiro E. De Kort (all ex-Lago employees) handle twenty-five meetings per week with differ-

ent groups of men throughout the HDS project site. Each meeting is limited to 5 or 10 minutes and to one single topic. When discussion tends to exceed the limit, which is good, the topic is continued at the next session.

The foreman is the key to setting the tempo of discussion on the day's topic, and to providing pertinent demonstrations on proper use of tools or equipment.

The "tool box" system of safety talks becomes the main stream of communication between field personnel and management. One example of its result was when a recent supply of safety shoes arrived in the warehouse. The message was passed on to field personnel by the safety inspectors and over 180 pair were sold the first day and over 800 pair to date. Other related official news is also communicated through these talks with equally good results.



At the RE-BAR bending machine a Parsons employee wears goggles, heavy canvas gloves and apron for protection.

Na mashin di dobla heru un empleado di Parsons ta usa bril di seguridad, handschoen diki y lantera pa su proteccion.

"Charla na Caha di Herment" Ta Importante pa Promove Seguridad

Segun e cantidad di trahador na sitio di planta desulfurador nobo ta bai aumentando, trabao di comunica procedimentonan di seguridad ta bira mas importante. Parsons Corporation a pensa un manera di alcanza atencion di trahadornan na trabao, cu informacion coriente cu ta pertenece na un trabao especifico di un manera eficaz.

Reunionnan na Caha di Herment a ser desarojá durante hopi anja den henter mundo, segun experiencia di ingenieronan di seguridad di Parsons na sitio di trabao. Unabez cu e programa a keda estableci, material di discusionnan ta worde teni al dia y formulá especialmente pa cada situacion di construccion. Esaki a bira jabi di éxito. Topiconan di seguridad awor aki ta jena

varios buki tocante tur cos, for di problema di roza tereno te completacion mecanica.

Desaroyo di un "mentalidad di seguridad" di trahadornan ta resulta den menos accidente y tambe menos serio. Tal mentalidad ta ser desarojá door di relaciona cierto practica cu equipo especifico. ■ discusionnan hopi bez ta resulta den sugerencianan di trahadornan cu ta propone miho maneranan di trata un situacion peligroso na trabao. Tal informacion di parti di trahadornan ta duna gerencia material pa planea programanan mehorá riba un base continuo.

Charlanan na caha di herment ta worde teni tur dia, mes ora despues di e mei ora liber pa come, 12.30 p.m. Actualmente tin seis empleado di seguridad: Barbarito Amaya, Jose Dirksz, Bertrand Rovelet, Simon Geerman, Francisco Thiel, y Ramiro de Kort (tur ex-empleado di Lago), cu ta tene binticinco reunion cada siman cu diferente grupo di trahadornan den henter e sitio di planta desulfurador. Cada reunion ta keda limitá na 5 te 10 minuut y un topico so. Si e discusion tin tendencia di surpasa e tempu disponibel, cual ta bon, anto e topico ta sigi durante sigiente sesion.

E capataz ta e persona clave pa fiha con rapido discusion riba topico di e dia ey ta bai, y tambe e ta demostra uso di herment of equipo.

Sistema di "charla na caha" (Continuá na pagina 8)



Lago's "Aviation" men at Beatrix Airport are (l to r): Lago su hombernan di "Aviacion" na Aeropuerto Beatrix ta (r pa

d): Isidro Thiel, Niles Oduber, Johannes Croes, Frans van Cleef. Not in picture is Antonio Juliana.

Cincu Homber Ta Duna "Potencia" Esso Na Tur Tiponan di Avion

Lo no tin muchu hende ora un jet of otro aeroplano baha 2 or di marduga na Aeropuerto Beatrix na Aruba. Pero Lago su empleadonan na e Terminal di Aviacion Esso ta disponibel ora ta necesario dia y anochi pa entrega sea zeta pa jet of otro avion y lubricante na tur aeroplano. E cinco hombernan ey, cu ta traha segun un horario irregular, ta Niles Oduber, lider di e grupo di aviacion, Antonio Juliana y Johannes Croes, tur dos Wingman I di Aviacion, y Frans van Cleef y Isidro Thiel, tur dos Wingman II di Aviacion.

Pa duna servicio na avionnan, for di DC8 Stretch Jet te un avioneta Piper Cub, e trahadornan aki ta saca combustible for di tankinan bao tera cu tin un capacidad total di 22,000 gallon. Combustible pa jetnan ta bini for di dos tanki riba tera pariba di edificio di aeropuerto. E tankinan ey tin un capacidad total di 40,000 gallon. Avionnan ta recibi nan combustible for di un sistema di hidrante controlá pa medio di un garoshi cu hoos, e trahadornan di

Five Lago Men Supply Esso "Thrust" at Airport To All Types of Winged Machines Night and Day

Not many might be around at 2 a.m. when a jet or other aircraft touches down at the Beatrix Airport of Aruba. But Lago tin na nan disposicion un truck cu tanki cu ta carga 4000 gallon di combustible pa jet y un mas cu capacidad di 2000 gallon di gasoline pa aeroplano. Cu e trucknan aki, nan ta transporta productonan Esso for di Lago pa jena e tankinan na Aeropuerto Beatrix.

Mientras cu un solo aeroplano por carga 15,000 gallon, durante fin di siman e grupo ta duna servicio na como 12 aeroplano grandi, entregando 50,000 gallon di combustible durante un periodo di hopi actividad. Fuera di combustible, terminal ta entrega tambe lubricante pa motor jet y pa motor di aviacion.

Pa sinja e ultimo desaroyonan pa duna servicio y jena avionnan cu combustible, Arturo Thijzen, supervisor di operacionnan di venta, y Niles Oduber a bai Puerto Rico anja pasá caminda nan a tuma un curso di 5 dia.

Lago's men at the Esso Aviation Terminal will be there when necessary night and day to supply either jet or aviation fuels and oils to all planes. These five men, who work irregular shifts, are Niles Oduber, Aviation Crew Leader; Antonio Juliana and Johannes Croes, both Aviation Wingman I, and Frans van Cleef and Isidro Thiel, both Aviation Wingman II.

To service aircraft, from the DC-8 Stretch Jet to the visiting Piper Cub, these men draw fuel from underground aviation gasoline tanks, which have a total capacity of 22,000 U.S. gallons. Jet fuel is supplied from two tanks above ground located east of the airport building. The tanks have a total capacity of 40,000 gallons. The aircraft are refueled from a hydrant system

Como parti di Esso su programa nobo di Identificacion, empleadonan cu ta traha na e terminal di aviacion awor ta bisti uniforme nobo. Ademas edificio di terminal a worde gevef algun dia pasá cu color blancu, shinishi y corá.

through a hydrant cart. The men also have at their disposal one tank truck containing 4,000 gallons of jet fuel and one with a capacity of 2,000 gallons of aviation fuel. With these trucks, the men transport Esso products from Lago to the storage tanks at Beatrix Airport.

While one single plane may load approximately 15,000 gallons, on weekends these men service up to a dozen large planes, supplying some 50,000 gallons of fuel during the busy season. In addition to fuel, the Aviation Terminal also supplies turbo and aviation oils.

To learn the latest in aircraft servicing and refueling, Arturo Thijzen, Marketing Operations Supervisor, and Niles Oduber in November last year attended a 5-day training course in Puerto Rico.

As part of Esso's New Identification Program, the Aviation Terminal personnel now sport new uniforms. In addition, the Terminal building has been newly painted in white, gray and red colors.

Lago's 5-man Aviation Terminal crew at the Beatrix Airport serve all planes night and day with Esso products.

Lago su grupo di 5 homber na Terminal pa Aviacion na Aeropuerto Beatrix ta sirbi tur avion di dia y anochi cu productos di Esso.



Five Mechanical Men Complete Three-Year Electricity Course

A 3-year Related Electricity Course ended recently for Antonio Dorothal, Ildefonso Lampe, Leonardo Rombley, Aradian R. C. Webster and Juan Krozendijk, all of Mechanical-Electrical.

Certificates of the Lago-sponsored course were presented by Pedro I. Arends, Mechanical Training Coordinator.

To complete the course, the five men had to study Volumes I, II, III and IV of Related Electricity while receiving

4-hour classroom instruction every week during working hours. In addition, the men received practical on-the-job training. The course also required the men to do some homework assignments.

Instructors for the course given in Mechanical Shop Training Center were A. W. Beyde and N. Krozendijk.

This basic course in electricity will enable the men to follow more advanced electricity courses in the future.



Graduates of Related Electricity Course are here with supervisors and instructor (l to r): Graduados di Curso di Electricidad Relaciona ta aki cu supervisoran y instructor (r pa d): Regional Supervisor D. Britten, Instructor N. Krozendijk, Aradian Webster, Ildefonso Lampe, Juan Krozendijk, Antonio Dorothal, Leonardo Rombley and Training Coordinator Pedro Arends.



Ildefonso Lampe receives his certificate of the Related Electricity Course from Mechanical Training Coordinator Pedro I. Arends.

Ildefonso Lampe ta recibi su certificado di Curso di Electricidad Relaciona for di Mechanical Training Coordinator Pedro I. Arends.

Cinco Empleado di Mechanical Ta Completa Curso di Electricidad

Un Curso den Electricidad Relaciona di 3 anja a termina poco dia pasá pa Antonio Dorothal, Ildefonso Lampe, Leonardo Rombley, Aradian Webster y Juan Krozendijk, tur empleadonan di Mechanical-Electrical.

Nan a recibi nan certificado di e curso, duná bao auspicio di Lago, for di Pedro I. Arends, Coordinador di Training di Mechanical.

Pa completa e curso, e cinco hombernan mester a studia Volumen I, II, III y IV di Electricidad Relaciona, mien-

tras nan a recibi 4 ora di les den klas tur siman durante ora di trabao. Ademas, nan a recibi entrenamiento practico na trabao. E curso tambe a requeri pa nan haci algun estudio y les na cas.

Instructornan pa e curso, duná den Mechanical Shop Training Center, tabata A. W. Beyde y N. Krozendijk.

E curso basico aki den electricidad lo permiti e hombernan aki pa por sigui cursonan mas avanzá den electricidad den futuro.

Charla di Seguridad

(Continuá di pagina 6)

di herment" awor a bira e medio di comunicacion mas importante entre gerencia y trahadornan. Un ehempel ta, ora cu algun dia pasá un cargamento di zapato di seguridad a jega den Storehouse. E mensahe a worde pasá na trahadornan na sitio di planta pa medio di inspectornan di seguridad, y mas cu 180 paar a worde bendi promer dia y te awe mas cu 800 paar a worde bendi. Otro informacion oficial tambe ta worde pasá pa medio di e charlanan di seguridad aki, cu resultadonan igualmente bon.

NEW ARRIVALS

December 23, 1969

KENDRICK, Robert W. - Technical Department; A son, David Robert.

December 25, 1969

KROZENDIJK, Juan - Refining Division; A daughter, Kathleen Estelle.



Visiting Lago Refinery recently was this group of students of the Maria Immaculata Lyceum in Curaçao accompanied by two teachers. After an introduction at the Esso Club, they were taken on a tour by PR/IR Assistant Sev Luydens.

Bishitando refinaria di Lago recientemente tabata e grupo aki di estudiantes di Maria Immaculata Lyceum di Curaçao acompaña pa dos maestro. Despues di un introduccion na Esso Club, nan a ser hiba ariba un tour di Lago door di PR/IR Assistant Sev Luydens.